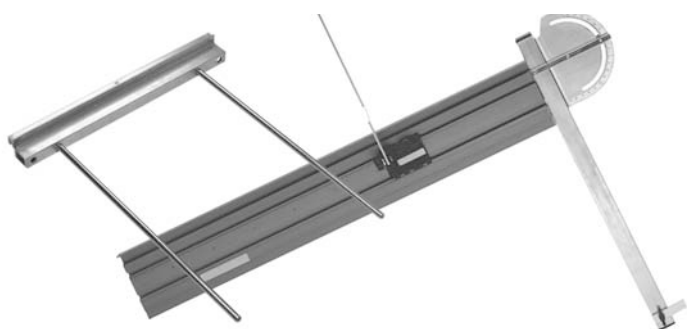


Festool GmbH
Wertstr. 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: 07024-804-0
Telefax: 07024-804-20608
www.festool.com

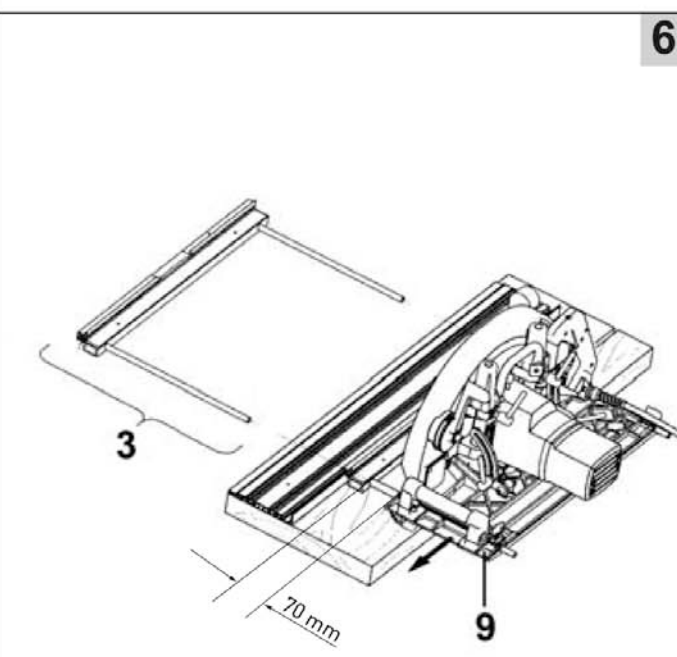
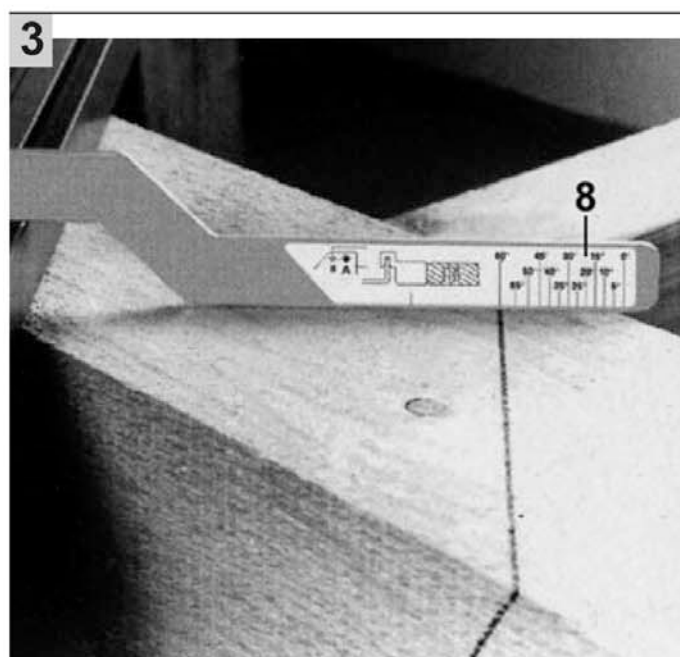
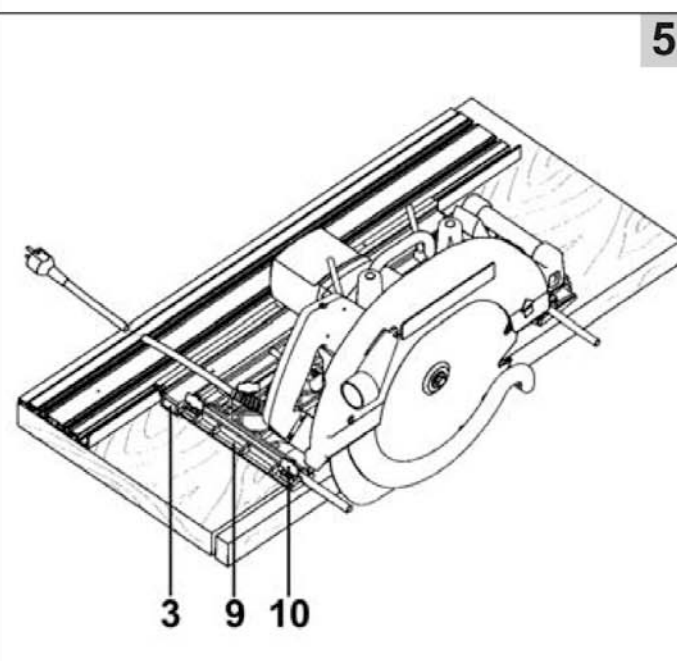
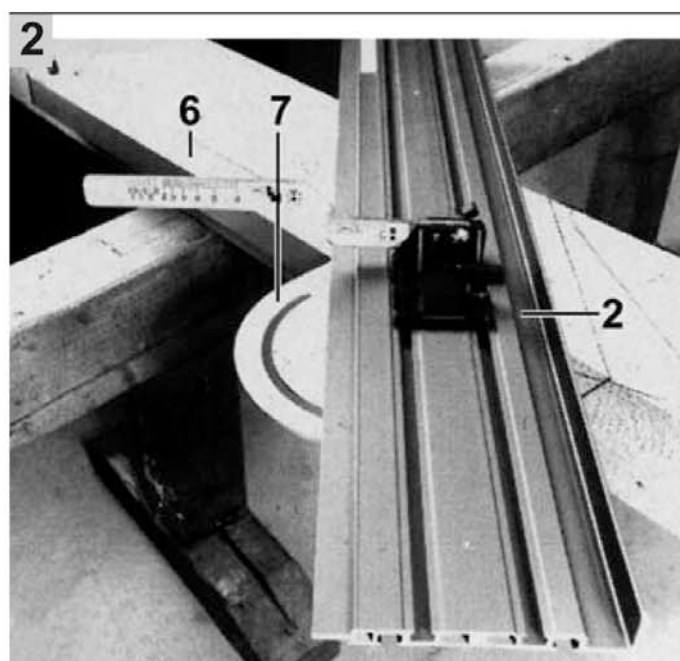
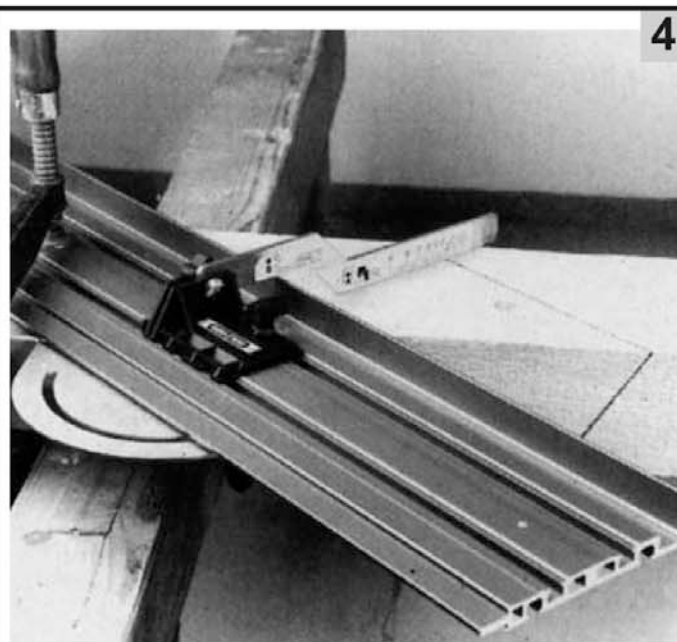
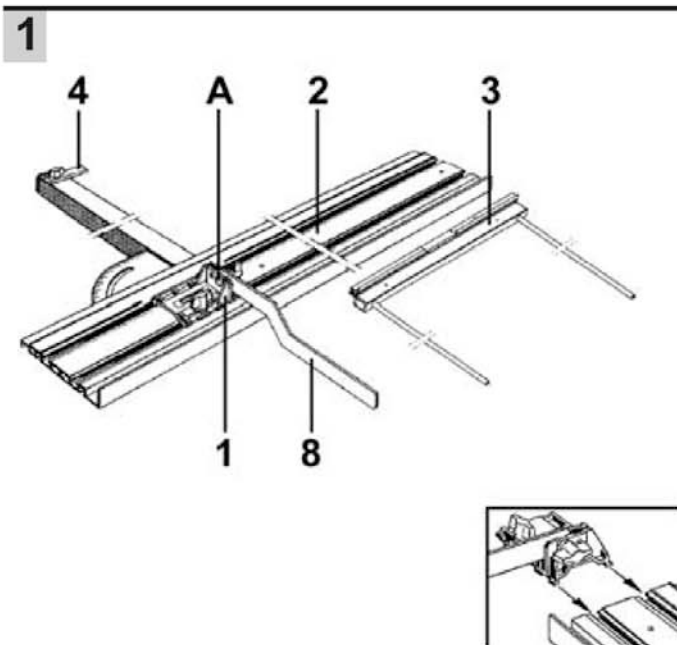
FESTOOL

GC 1000-WA



ⓁⓋ	Orīginālā lietošanas pamācība	3
ⓁⓉ	Originali naudojimo instrukcija	4
ⓔⓈⓉ	Originaalkasutusjuhend	5





Originālā lietošanas pamācība

Rokas ripzāģu leņķu vadotne

- Festool HKS 132 E
- Protool CSP 132 E, CSP 145 E et CSP 165 E

1 Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Risks saņemt strāvas triecienu



Izlasiet pamācību/norādījumus!

2 Sagatavošana



BRĪDINĀJUMS

Negadījuma risks, strāvas trieciens

- Pirms jebkādu mašīnas apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.

1. attēls:

- Ievietojiet zāģēšanas izmēru (1) vadīšanas slīdē (2).
- Leņķu vadotni slīpiem zāģējumiem atļauts izmantot tikai kopā ar vadotnes atduri (3).

Veicot darbus ar vadotnes atduri (3), atvērums A tiek izmantots kopā ar vadīšanas slīdi (2).

- Veidspiedne (4) tiek izmantota kā atbalsts leņķu vadotnes uzstādīšanai pie brusas, zāģējot asus leņķus; ja tā netiek izmantota, vienkārši nolociet atbalstu uz sāniem.
- Pilnībā iebīdiet rokas ripzāģu vadotnes atduri. Ja tas tiek ievietots no vadotnes pretējās puses, attālumam starp vadotnes atduri un rokas ripzāģi jābūt 70 mm (skatiet 6. attēlu).

Šādi bez problēmām jūs varat veikt zāģējumus līdz pat 45 grādu leņķim - bez tam kustīgais aizsargvāks vienmēr ir brīvi pārvietojams.

2. attēls:

- Novietojiet slīpo zāģējumu leņķu vadotni (6) pie brusas, atbrīvojiet drošības sviru (7) un novietojiet vadīšanas slīdi (2) pie atzīmētās zāģēšanas līnijas.
- Pievelciet drošības sviru.

3. attēls:

- Iestatiet nepieciešamo attālumu starp atzīmēto zāģēšanas līniju un vadīšanas slīdi atbilstoši skalai uz zāģēšanas izmēra (8) atkarībā no zāģēšanas leņķa; to iespējams izdarīt, pārvietojot leņķu vadotni (6) uz brusas garuma nepieciešamajā stāvoklī.

4. attēls:

- Ar tirdzniecībā pieejamajām skrūvspīlēm nostipriniet vadīšanas slīdi pie brusas. To iespējams piestiprināt arī, izmantojot naglas vai skrūves, kuras iespējams ievietot vadīšanas slīdes sagatavotajos atvērumos.

5. attēls:

- Iestatiet vēlamo rokas ripzāģa zāģēšanas leņķi un zāģēšanas dziļumu. Ievietojiet vadotnes atduri (3) vadotnē (9) un nostipriniet ar spārnskrūvēm (10).

Svarīgs norādījums:

Lai garantētu precīzu zāģējumu, atbilstoši mērīšanas skalai attiecībā pret atzīmēto zāģēšanas līniju ievietojiet vadotnes atduri līdz atdurei.

- Pirms sākt zāģēšanu salieciet zāģēšanas mēra roku (3).
- Uzlieciet rokas ripzāģi ar vadotnes atduri uz vadīšanas slīdes.
- Veiciet zāģējumu.

6. attēls:

- Ja nepieciešams veikt zāģējumu ar tādu leņķi, ka apakšējā zāģripas daļa norāda vadīšanas slīdes virzienā, spēkā ir zāģēšanas mēra rokas (8) aizmugurē esošā skala. Pilnībā iebīdiet rokas ripzāģa vadotnes atduri (3) no vadotnes (9) pretējās puses tā, lai attālums būtu 70 mm (skatiet 6. attēlu).

3 Utilizācija

Nepievienojiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumiem! Nododiet ierīci, piederumus un iepakojumu atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet attiecīgos konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar EK direktīvas 2002/96/EK prasībām nolieciet elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānodod, lai tos pārstrādātu videi nekaitīgā veidā.

Informācija par ķīmisko vielu regulu "REACH":
www.festool.com/reach

Originali naudojimo instrukcija

Kampinė kreipiančioji rankiniams pjūklams

- Festool HK 132 E
- Protool CSP 132 E, CSP 145 E y CSP 165 E

1 Simboliai



Įspėjimas apie bendruosius pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti instrukciją / nurodymus!

2 Paruošimas



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl elektros smūgio

- Prieš mašinoje atlikdami bet kokius darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukite iš elektros lizdo.

1 paveikslėlis:

- Pjūvio matuoklį (1) įstatykite į kreipiančiąją liniuotę (2).
- Įstrižiesiems pjūviams kampinė kreipiančioji gali būti naudojama tik kartu su kreipiančiąja atrama (3).

Dirbant su kreipiančiąja atrama (3), anga A naudojama kartu su kreipiančiąja liniuote (2).

- Priedėlis (4) naudojamas kaip atrama kampinei kreipiančiai ant sijos uždėti pjaunant smailiu kampu; jeigu jo nenaudojate, atramą tiesiog nulenkite į šalį.
- Rankinio diskinio pjūklo kreipiančiąją atramą reikia įstumti iki galo. Jeigu ji įstatoma iš priešingos kreipimo pavažai pusės, atstumas tarp kreipiančiosios atramos ir rankinio diskinio pjūklo turi būti 70 mm (žr. 6 pav.).

Taip galima be problemų pjauti įstrižus pjūvius iki 45 laipsnių kampu, tuo metu paslankus apsauginis gaubtas visada yra laisvai pasukamas.

2 paveikslėlis:

- Įstrižųjų pjūvių kampinę kreipiančiąją (6) padėkite ant sijos, atlaisvinkite apsauginę svirtį (7) ir nustatykite kreipiančiąją liniuotę (2) ant pažymėtos pjūvio linijos.
- Apsauginę svirtį priveržkite.

3 paveikslėlis:

- Reikiamą atstumą tarp pažymėtos pjūvio linijos ir kreipiančiosios liniuotės nustatykite pagal pjūvio matuoklio skalę (8) priklausomai nuo pjovimo kampo, perstumdami kampinę kreipiančiąją (6) išilgai sijos į reikiamą padėtį.

4 paveikslėlis:

- Kreipiančiąją liniuotę prie sijos pritvirtinkite įprastiniais sraigtiniais veržtuvais. Ją galima pritvirtinti ir vinimis arba varžtais, naudojant kreipiančiojoje liniuotėje esančias skylės.

5 paveikslėlis:

- Rankiniame diskiname pjūkle nustatykite norimą pjovimo kampą ir pjovimo gylį. Kreipiančiąją atramą (3) įstatykite į kreipimo pavažą (9) ir pritvirtinkite ją varžtais su sparnuota galvute (10).

Svarbus nurodymas:

Siekiant užtikrinti precizišką pjūvį pagal skalę pažymėtos pjūvio linijos atžvilgiu, kreipiančiąją atramą reikia įstumti kol atsirems.

- Prieš pjaudami, pjūvio matuoklio petį (3) nulenkite į šalį.
- Rankinį diskinį pjūklą su kreipiančiąja atrama uždėkite ant kreipiančiosios liniuotės.
- Pjaukite.

6 paveikslėlis:

- Jeigu reikia atlikti įstrižąjį pjūvį tokiu kampu, kad apatinė pjovimo disko dalis būtų nukreipta į kreipiančiąją liniuotę, galima naudotis skale, esančia pjūvio matuoklio (8) peties užpakalinėje pusėje. Rankinio diskinio pjūklo kreipiančiąją atramą (3) reikia iš priešingos kreipimo pavažai (9) pusės įstumti iki 70 mm atstumo (žr. 6 pav.).

3 Utilizavimas

Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinius šiukšlynus! Nusidėvėjusią mašiną ir jos reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus! Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių atitinkamų teisės aktų.

Tik ES valstybėms: vadovaujantis Europos Sąjungos Direktyva 2002/96/EG, nusidėvėję elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perduodami antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

Informacija apie REACH: www.festool.com/reach

Originaalkasutusjuhend

Nurgajuhik käsiketassaagidele

- Festool HK 132 E
- Protool CSP 132 E, CSP 145 E e CSP 165 E

1 Sümbolid



Ettevaatust: oht!



Elektrilöögi oht



Juhis, tutvuge märkustega!

2 Preparazione



HOIATUS

Vigastuste oht, elektrilöögi oht

- ▶ Enne seadme seadistamist tõmmake seadme toitepistik alati pistikupesast välja.

Joonis 1:

- Lükake lõikekaliiber (1) juhtsiini (2).
- Kaldlõigete nurgajuhikut saab kasutada vaid koos juhtpiirikuga (3).

Ava A kasutatakse juhtpiirikuga (3) töötades koos juhtsiiniga (2).

- Tugi (4) on ette nähtud teravnurksete lõigete tegemisel abivahendina nurgajuhiku asetamiseks vastu tala; kasutusvälisel ajal keerake tugi lihtsalt kõrvale.
- Käsiketassae juhtpiirik tuleb täies ulatuses sisse lükata. Kui see lükatakse sisse juhtkelgu vastasküljelt, peab käsiketassae ja juhtpiiriku vaheline kaugus olema 70 mm (vt joonist 6).

Sellisel viisil saab probleemideta teha kaldlõikeid kuni 45-kraadise nurga all, kusjuures liikuv kaitsekate on kogu aeg vabalt keeratav.

Joonis 2:

- Asetage kaldlõigete nurgajuhik (6) vastu tala, lõdvendage kaitsehooba (7) ja seadke juhtsiin (2) märgistatud lõikejoonele.
- Sulgege kaitsehoob

Joonis 3:

- Märgistatud lõikejoone ja juhtsiini vaheline kaugus reguleerige välja vastavalt lõikekaliibril (8) olevale skaalale sõltuvalt lõikenurgast, selleks lükake nurgajuhik (6) talal vajalikku asendisse.

Joonis 4:

- Kinnitage juhtsiin standardse kruviklemmi abil tala külge. Juhtsiini saab kinnitada ka naelte või kruvidega, mis viiakse läbi juhtsiini tehtud avade.

Joonis 5:

- Reguleerige käsiketassael välja soovitud lõikenurk ja lõikesügavus. Lükake juhtpiirik (3) juhtkelgu (9) ja kinnitage see tiibkruvidega (10).

Oluline märkus:

Lõiketäpsuse tagamiseks tuleb juhtpiirik vastavalt märgistatud lõikejoone skaalale lõpuni sisse lükata.

- Keerake lõikekaliibri õlg (3) enne tegelikku lõiget eemale.
- Asetage käsiketassaag juhtpiirikuga juhtsiinile.
- Tehke lõige.

Joonis 6:

- Kui kaldlõiget tuleb teha sellise nurga all, et saeketta alumine osa on suunatud juhtsiini poole, tuleb lähtuda lõikekaliibri õla tagaküljelt olevast skaalast (8). Käsiketassae juhtpiirik (3) tuleb juhtkelgu (9) vastasküljelt täielikult kuni 70 mm ulatuses sisse lükata (vt joonist 6).

3 Utiliseerimine

Ärge käidelda elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Utiliseerige seade, lisatarvikud ja pakend keskkonnasäästlikult! Järgige asjaomaseid kehitiveid eeskirju.

Üksnes ELi liikmesriikidele: Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult utiliseerida.

Teave REACH kohta: www.festool.com/reach